# ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2004/570/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

## της 12ας Ιουλίου 2004

## για τη Στρατιωτική Επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14, το άρθρο 25 τρίτη παράγραφος, το άρθρο 26 και το άρθρο 28 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει αναγγείλει την ετοιμότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μια αποστολή ΕΠΑΑ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (ΒΕρ), με στρατιωτική συνιστώσα.

(2) Η Γενική Συμφωνία-Πλαίσιο για την Ειρήνη (GFAP) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη προβλέπει, μεταξύ άλλων, ρυθμίσεις για την εγκατάσταση πολυεθνικής στρατιωτικής δύναμης εφαρμογής της συμφωνίας.

(3) Το Συμβούλιο υιοθέτησε, στις 12 Ιουλίου 2004, την κοινή δράση 2004/569/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τον διορισμό ειδικού εκπροσώπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη [1]. Ο εν λόγω εκπρόσωπος της ΕΕ (ΕΕΕΕ) στη ΒΕρ θα προωθεί τον γενικό πολιτικό συντονισμό της ΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

(4) Το Συμβούλιο υιοθέτησε, στις 11 Μαρτίου 2002, την κοινή δράση 2002/210/ΚΕΠΠΑ [2] για την Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΑΕΕ) η οποία συνίσταται στην ανάπτυξη και ενίσχυση των τοπικών ικανοτήτων της αστυνομίας, ιδιαιτέρως σε κρατικό επίπεδο, και στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος.

(5) Στις 26 Απριλίου 2004, το Συμβούλιο ενέκρινε τη γενική ιδέα για μια αποστολή ΕΠΑΑ στη ΒΕρ, με στρατιωτική συνιστώσα.

(6) Στις 17-18 Ιουνίου 2004, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε συνολική πολιτική για τη ΒΕρ.

(7) Η σύνοδος Κορυφής Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων του ΝΑΤΟ της 28ης-29ης Ιουνίου 2004 στην Κωνσταντινούπολη αποφάσισε τη λήξη της επιχείρησης SFOR του ΝΑΤΟ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη μέχρι το τέλος του 2004.

(8) Η απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 1551 (2004), η οποία εγκρίθηκε στις 9 Ιουλίου 2004, χαιρετίζει την πρόθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να προβεί σε αποστολή της ΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, με στρατιωτική συνιστώσα, από τον Δεκέμβριο 2004, υπό τις προϋποθέσεις που εκτίθενται στην επιστολή της 29ης Ιουνίου 2004 του Υπουργού Εξωτερικών της Ιρλανδίας και Προέδρου του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς την Προεδρία του Συμβουλίου Ασφαλείας. Το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε περαιτέρω ότι οι συμφωνίες σχετικά με το καθεστώς των δυνάμεων που περιλαμβάνονται επί του παρόντος στο προσάρτημα Β του παραρτήματος 1-Α της Συμφωνίας για την Ειρήνη εφαρμόζονται προσωρινά όσον αφορά την προτεινόμενη Αποστολή της ΕΕ και τις δυνάμεις της, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξής τους στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, σε χρόνο που προηγείται της έκφρασης της συμφωνίας των Μερών των εν λόγω συμφωνιών προς τούτο.

(9) Το Συμβούλιο συμφώνησε ότι η Στρατιωτική Επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να εξασφαλίζει την πρόληψη συγκρούσεων και τη συνεχιζόμενη συμμόρφωση με την ευθύνη εκπλήρωσης του ρόλου που προσδιορίζεται στα παραρτήματα 1-Α και 2 της Γενικής Συμφωνίας-Πλαισίου για την Ειρήνη στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και να συμβάλει στο ασφαλές περιβάλλον που απαιτείται σύμφωνα με την εντολή της για την επίτευξη των βασικών στόχων που προβλέπονται από το Σχέδιο Εκτέλεσης Αποστολής του Γραφείου του Ύπατου Εντεταλμένου (OHR) και από τη Διαδικασία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης (ΔΣΣ).

(10) Η επιχείρηση θα πρέπει να ενισχύσει τη γενική προσέγγιση της ΕΕ έναντι της ΒΕρ και να υποστηρίξει τις προσπάθειες της ΒΕρ κατά την πορεία ενσωμάτωσης στην ΕΕ, με μεσοπρόθεσμο στόχο την υπογραφή Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης.

(11) Η Στρατιωτική Επιχείρηση της ΕΕ θα πρέπει να είναι πλήρως εξουσιοδοτημένη, μέσω του Διοικητή Δυνάμεών της, ώστε να μπορεί να εκτελεί τα καθήκοντα που ορίζονται από τα παραρτήματα 1-Α και 2 της ΓΣΠΕ στη ΒΕρ, για παρακολούθηση της εφαρμογής των στρατιωτικών πτυχών της ΓΣΠΕ, καθώς και να αξιολογεί και να αντιμετωπίζει τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέρη δεν συμμορφώνονται.

[1] Βλέπε σελίδα 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[2] ΕΕ L 70 της 13.3.2002, σ. 1.

(12) Πέραν των επαφών που έχουν ήδη παγιωθεί σε σχέση με τις δραστηριότητες της ΕΕ στη ΒΕρ, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να συνεχίσει να έχει στενές διαβουλεύσεις με τις αρχές της ΒΕρ, ιδίως με τον Υπουργό Άμυνας, όσον αφορά τη διεξαγωγή της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ.

(13) Οι διαβουλεύσεις με το ΝΑΤΟ θα συνεχισθούν σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις που θεσπίζονται στην ανταλλαγή επιστολών της 17ης Μαρτίου 2003 μεταξύ του Γενικού Γραμματέα/Ύπατου Εκπροσώπου (ΓΓ/ΥΕ) και του Γενικού Γραμματέα του ΝΑΤΟ. Σε μεταγενέστερη ανταλλαγή επιστολών στις 30 Ιουνίου και 8 Ιουλίου 2004 αντιστοίχως, το Βορειοατλαντικό Συμβούλιο συμφώνησε να διατεθεί ο Υποδιοικητής της Ανωτέρας Συμμαχικής Διοικήσεως Ευρώπης (DSACEUR) ως Διοικητής Επιχειρήσεων και συμφώνησε επίσης το επιχειρησιακό στρατηγείο της ΕΕ να εδρεύει στο Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE).

(14) Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) θα πρέπει να ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και να παρέχει στρατηγική κατεύθυνση στη Στρατιωτική Επιχείρηση της ΕΕ στη ΒΕρ, καθώς και να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις σύμφωνα με το άρθρο 25 τρίτη παράγραφος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(15) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που διεξήχθη στη Νίκαια στις 7-9 Δεκεμβρίου 2000, η παρούσα κοινή δράση θα πρέπει να καθορίζει τον ρόλο του Γενικού Γραμματέα/Ύπατου Εκπροσώπου σύμφωνα με τα άρθρα 18 και 26 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την υλοποίηση μέτρων που υπάγονται στον πολιτικό έλεγχο και στη στρατηγική κατεύθυνση που ασκεί η ΕΠΑ, σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(16) Τρίτα κράτη θα πρέπει να συμμετέχουν στη Στρατιωτική Επιχείρηση της ΕΕ σύμφωνα με τους προσανατολισμούς που καθορίζονται από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

(17) Σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, οι επιχειρησιακές δαπάνες που προκύπτουν από την παρούσα κοινή δράση με στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας, θα πρέπει να βαρύνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την απόφαση 2004/197/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2004, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας [1] (στο εξής «ΑΘΗΝΑ»).

(18) Το άρθρο 14 παράγραφος 1 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ζητεί να αναγράφονται στις κοινές δράσεις τα μέσα που ευρίσκονται στην διάθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για τις κοινές δαπάνες της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ συνιστά την καλύτερη εκτίμηση με τα σημερινά δεδομένα και ισχύει υπό την επιφύλαξη των τελικών στοιχείων που θα συμπεριληφθούν σε προϋπολογισμό ο οποίος πρέπει να εγκριθεί σύμφωνα με τις αρχές που περιλαμβάνονται στο ΑΘΗΝΑ.

(19) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του Πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν συνέπειες στον τομέα της άμυνας. Η Δανία δεν συμμετέχει στην εφαρμογή της παρούσας κοινής δράσης και, κατά συνέπεια, δεν συμμετέχει στη χρηματοδότηση της επιχείρησης,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

**Αποστολή**

1. Υπό την επιφύλαξη περαιτέρω απόφασης από το Συμβούλιο για την έναρξη της επιχείρησης, αφ'ης στιγμής ληφθούν όλες οι σχετικές αποφάσεις, η Ευρωπαϊκή Ένωση διεξάγει Στρατιωτική Επιχείρηση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (ΒΕρ) επονομαζόμενη «ALTHEA», με σκοπό να εξασφαλίζει την πρόληψη συγκρούσεων και τη συνεχιζόμενη συμμόρφωση με την ευθύνη εκπλήρωσης του ρόλου που προσδιορίζεται από τα παραρτήματα 1-Α και 2 της Γενικής Συμφωνίας-Πλαισίου για την Ειρήνη (GFAP) στη ΒΕρ και να συμβάλει στην επίτευξη ασφαλούς περιβάλλοντος στην ΒΕρ, σύμφωνα με την εντολή της για την επίτευξη των βασικών στόχων που προβλέπονται από το σχέδιο εκτέλεσης αποστολής του Γραφείου του Ύπατου Εκπροσώπου (OHR) και από τη Διαδικασία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης (ΔΣΣ). Η εν λόγω επιχείρηση αποτελεί μέρος της συνολικής επιχείρησης ΕΠΑΑ στην ΒΕρ.

2. Οι δυνάμεις που αναπτύσσονται για τον σκοπό αυτόν ενεργούν σύμφωνα με τη γενική ιδέα που ενέκρινε το Συμβούλιο.

3. Η στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ διεξάγεται με τη χρησιμοποίηση πόρων από τα κοινά στοιχεία ενεργητικού του ΝΑΤΟ και τη χρησιμοποίηση του δυναμικού του ΝΑΤΟ, βάσει όσων έχουν συμφωνηθεί με το ΝΑΤΟ.

*Άρθρο 2*

**Διορισμός του Διοικητή Επιχειρήσεων της ΕΕ**

Ο ναύαρχος Rainer FEIST, Υποδιοικητής της Ανωτέρας Συμμαχικής Διοικήσεως Ευρώπης (D-SACEUR) διορίζεται Διοικητής Επιχειρήσεων της ΕΕ.

*Άρθρο 3*

**Ορισμός του Επιχειρησιακού Στρατηγείου της ΕΕ**

Το Επιχειρησιακό Στρατηγείο της ΕΕ εδρεύει στο Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE).

*Άρθρο 4*

**Διορισμός του Διοικητή Δυνάμεων της ΕΕ**

Ο Υποστράτηγος A. David LEAKEY διορίζεται Διοικητής Δυνάμεων της ΕΕ.

[1] ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 68.

*Άρθρο 5*

**Σχεδιασμός και έναρξη της επιχείρησης**

Το Συμβούλιο αποφασίζει την έναρξη της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ μετά την έγκριση του σχεδίου επιχειρήσεων και των κανόνων εμπλοκής καθώς και οποιωνδήποτε αναγκαίων περαιτέρω αποφάσεων.

*Άρθρο 6*

**Πολιτικός έλεγχος και στρατηγική διεύθυνση**

1. Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της στρατιωτικής επιχείρησης της ΕΕ, υπό την ευθύνη του Συμβουλίου. Το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την ΕΠΑ να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η εξουσιοδότηση αυτή περιλαμβάνει την εξουσία να τροποποιεί τα έγγραφα σχεδιασμού, συμπεριλαμβανομένων του σχεδίου επιχειρήσεων, της δομής διοίκησης και των κανόνων εμπλοκής. Η εξουσιοδότηση αυτή περιλαμβάνει επίσης την εξουσία για λήψη περαιτέρω αποφάσεων σχετικών με τον διορισμό του Διοικητή Επιχειρήσεων της ΕΕ ή/και τον Διοικητή Δυνάμεων της ΕΕ. Αρμόδιο να λαμβάνει απόφαση για τους στόχους και τον τερματισμό της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ παραμένει το Συμβούλιο, επικουρούμενο από τον ΓΓ/ΥΕ.

2. Η ΕΠΑ υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο κατά τακτά διαστήματα.

3. Η ΕΠΑ δέχεται, κατά τακτά διαστήματα, εκθέσεις από τον Πρόεδρο της Στρατιωτικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (CEUMC) σχετικά με τη διεξαγωγή της στρατιωτικής επιχείρησης της ΕΕ. Η ΕΠΑ μπορεί να καλεί τον Διοικητή Επιχειρήσεων ή/και τον Διοικητή Δυνάμεων στις συνεδριάσεις της, οσάκις απαιτείται.

*Άρθρο 7*

**Συνοχή της αντίδρασης της ΕΕ**

1. Η επιχείρηση αποτελεί μέρος στενά συντονισμένης παρουσίας της ΕΕ στην ΒΕρ. Το Συμβούλιο διασφαλίζει τη μέγιστη συνοχή και αποτελεσματικότητα της προσπάθειας της ΕΕ στη ΒΕρ. Υπό την επιφύλαξη των κοινοτικών αρμοδιοτήτων, ο ΕΕΕΕ προωθεί τον γενικό πολιτικό συντονισμό της ΕΕ στη ΒΕρ. Ο ΕΕΕΕ προεδρεύει συντονιστικής ομάδας αποτελούμενης από όλους τους παράγοντες της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένου του Διοικητή των Δυνάμεων της ΕΕ, που είναι παρόντες στο θέατρο των επιχειρήσεων, με σκοπό τον συντονισμό των πτυχών της υλοποίησης της δράσης της ΕΕ.

2. Ο Διοικητής Δυνάμεων της ΕΕ λαμβάνει υπόψη, χωρίς να θίγεται η δομή διοίκησης, τις επιτόπιες πολιτικές συμβουλές του ΕΕΕΕ, ιδίως όσον αφορά θέματα για τα οποία ο ΕΕΕΕ κατέχει ιδιαίτερο ή προκαθορισμένο ρόλο και, στο πλαίσιο της εντολής του, προσπαθεί να λαμβάνει υπόψη τυχόν αιτήματα του ΕΕΕΕ.

3. Ο Διοικητής Δυνάμεων της ΕΕ εκτελεί με τον κατάλληλο τρόπο χρέη συνδέσμου με την Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUPC).

*Άρθρο 8*

**Στρατιωτική διεύθυνση**

1. Η Στρατιωτική Επιτροπή της ΕΕ (EUMC) παρακολουθεί την ομαλή εκτέλεση της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ που διεξάγεται υπό την ευθύνη του Διοικητή Επιχειρήσεων της ΕΕ.

2. Η EUMC λαμβάνει εκθέσεις από τον Διοικητή Επιχειρήσεων της ΕΕ κατά τακτά διαστήματα. Μπορεί να καλεί τον Διοικητή Επιχειρήσεων της ΕΕ ή/και τον Διοικητή Δυνάμεων της ΕΕ στις συνεδριάσεις της, οσάκις απαιτείται.

3. Ο CEUMC ενεργεί ως βασικό σημείο επαφής με τον Διοικητή Επιχειρήσεων της ΕΕ.

*Άρθρο 9*

**Σχέσεις με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη**

Ο ΓΓ/ΥΕ και ο ΕΕΕΕ στη ΒΕρ, στα πλαίσια των αντίστοιχων εντολών τους, ενεργούν ως βασικά σημεία επαφής με τις αρχές της ΒΕρ όσον αφορά θέματα που έχουν σχέση με την υλοποίηση της παρούσας κοινής δράσης. Η Προεδρία ενημερώνεται τακτικά και άμεσα για τις επαφές αυτές. Ο Διοικητής Δυνάμεων της ΕΕ διατηρεί επαφή με τις τοπικές αρχές, σε στενή συνεργασία με τον ΕΕΕΕ, όσον αφορά ζητήματα σχετικά με την αποστολή του.

*Άρθρο 10*

**Συντονισμός και διασύνδεση**

Υπό την επιφύλαξη της δομής διοίκησης, οι Διοικητές της ΕΕ συντονίζονται στενά με τον ΕΕΕΕ στη ΒΕρ με σκοπό να εξασφαλίζεται συνοχή μεταξύ της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ και το ευρύτερο πλαίσιο δραστηριοτήτων της ΕΕ στη ΒΕρ. Στη συνάρτηση αυτή, οι Διοικητές της ΕΕ διατηρούν επαφή με άλλους διεθνείς παράγοντες στην περιοχή, οσάκις ενδείκνυται.

*Άρθρο 11*

**Συμμετοχή τρίτων κρατών**

1. Με την επιφύλαξη της αυτονομίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τη λήψη αποφάσεων και του ενιαίου θεσμικού πλαισίου και σύμφωνα με τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου:

— τα εκτός ΕΕ ευρωπαϊκά μέλη του ΝΑΤΟ και ο Καναδάς συμμετέχουν στη στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ, εφόσον το επιθυμούν,

— οι χώρες που είναι υποψήφιες για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση ενδέχεται να κληθούν να συμμετάσχουν στη Στρατιωτική Επιχείρηση της ΕΕ σύμφωνα με τις συμφωνημένες πρακτικές ρυθμίσεις,

— μπορούν επίσης να καλούνται δυνητικοί εταίροι και άλλα τρίτα κράτη να συμμετάσχουν στην επιχείρηση.

2. Το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί δια της παρούσης την ΕΠΑ να λαμβάνει, μετά από εισήγηση του Διοικητή Επιχειρήσεων της ΕΕ και της EUMC, τις σχετικές αποφάσεις για την αποδοχή των προτεινόμενων συνεισφορών.

3. Οι λεπτομέρειες των ρυθμίσεων για τη συμμετοχή τρίτων κρατών καθορίζονται με συμφωνία, σύμφωνα με το άρθρο 24 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ο ΓΓ/ΥΕ, επικουρώντας την Προεδρία, δύναται να διαπραγματεύεται αυτές τις ρυθμίσεις για λογαριασμό της. Εφόσον η ΕΕ και ένα τρίτο κράτος έχουν συνάψει συμφωνία που διαμορφώνει ένα πλαίσιο για τη συμμετοχή του εν λόγω τρίτου κράτους σε επιχειρήσεις της ΕΕ για τη διαχείριση κρίσεων, οι διατάξεις της συμφωνίας αυτής εφαρμόζονται και όσον αφορά την παρούσα επιχείρηση.

4. Τα τρίτα κράτη που παρέχουν σημαντική στρατιωτική συμβολή στη Στρατιωτική Επιχείρηση της ΕΕ έχουν τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ που συμμετέχουν στην επιχείρηση όσον αφορά την καθημερινή διαχείριση της επιχείρησης.

5. Το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την ΕΠΑ να λάβει σχετικές αποφάσεις για τη σύσταση Επιτροπής Συνεισφερόντων, στην περίπτωση που τρίτα κράτη παράσχουν σημαντική στρατιωτική συμβολή.

*Άρθρο 12*

**Χρηματοδοτικές ρυθμίσεις**

1. Το ΑΘΗΝΑ διαχειρίζεται τις κοινές δαπάνες της στρατιωτικής επιχείρησης της ΕΕ.

2. τους σκοπούς της παρούσας Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ:

— οι δαπάνες στρατώνων και καταλυμάτων για το σύνολο των δυνάμεων δεν είναι επιλέξιμες προς πληρωμή ως κοινές δαπάνες,

— οι δαπάνες για τις μετακινήσεις του συνόλου των δυνάμεων δεν είναι επιλέξιμες προς πληρωμή ως κοινές δαπάνες.

3. Με την επιφύλαξη της χρηματοδότησης κάθε μελλοντικής επιχείρησης και εν όψει των ιδιαίτερων απαιτήσεων για τον καθορισμό της παρούσας Επιχείρησης, το Συμβούλιο δύναται, υπό το πρίσμα της Διεργασίας Παραγωγής Δυνάμεων, να εξετάσει το ζήτημα της χρηματοδότησης της Βορείας Πολυεθνικής Ομάδας Δράσης.

4. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για τις κοινές δαπάνες της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ ορίζεται σε 71 700 000 EUR.

5. Οι διαδικασίες προμηθειών της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ είναι ανοικτές για υποβολή προσφορών σε προμηθευτές από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συμμετέχουν στη χρηματοδότηση της επιχείρησης.

*Άρθρο 13*

**Σχέσεις με το ΝΑΤΟ**

1. Οι σχέσεις με το ΝΑΤΟ διεξάγονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις που ορίσθηκαν με την ανταλλαγή επιστολών της 17ης Μαρτίου 2003 μεταξύ του Γενικού Γραμματέα/Ύπατου Εκπροσώπου και του Γενικού Γραμματέα του ΝΑΤΟ.

2. Η όλη δομή διοίκησης της Δύναμης της ΕΕ τελεί υπό τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική κατεύθυνση της ΕΕ καθ' όλη τη διάρκεια της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ, κατόπιν διαβούλευσης μεταξύ ΕΕ και ΝΑΤΟ. Στο πλαίσιο αυτό, ο Διοικητής Επιχειρήσεων της ΕΕ δίδει αναφορά για τη διεξαγωγή της επιχείρησης μόνον στα όργανα της ΕΕ. Το ΝΑΤΟ ενημερώνεται για την εξέλιξη της κατάστασης από τα αρμόδια όργανα, ιδίως την ΕΠΑ και τον CEUMC.

*Άρθρο 14*

**Γνωστοποίηση πληροφοριών στο ΝΑΤΟ και σε τρίτα κράτη**

1. Ο ΓΓ/ΥΕ εξουσιοδοτείται να γνωστοποιεί στο ΝΑΤΟ και στα τρίτα μέρη που συμμετέχουν στην παρούσα κοινή δράση της ΕΕ, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ που εκπονούνται για τους σκοπούς της στρατιωτικής επιχείρησης της ΕΕ σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας του Συμβουλίου.

2. Ο ΓΓ/ΥΕ εξουσιοδοτείται να γνωστοποιεί σε τρίτα μέρη που συμμετέχουν στην παρούσα κοινή δράση, μη διαβαθμισμένα έγγραφα της ΕΕ που αφορούν τις συζητήσεις του Συμβουλίου σχετικά με την επιχείρηση, τα οποία καλύπτονται από την υποχρέωση επαγγελματικού απορρήτου σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 6 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου.

*Άρθρο 15*

**Κοινοτική δράση**

Το Συμβούλιο σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να κατευθύνει τη δράση της, οσάκις ενδείκνυται, προς επίτευξη των στόχων της παρούσας κοινής δράσης.

*Άρθρο 16*

**Διαδικασία επανεξέτασης**

1. Ως μέρος της διαδικασίας επανεξέτασης της αποστολής της ΕΕ, διεξάγεται εξαμηνιαία επανεξέταση

— προκειμένου να μπορεί η ΕΠΑ να αποφασίζει, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση ασφαλείας και τις συμβουλές του ΥΕ/ΕΕΕΕ και του Διοικητή Δυνάμεων της ΕΕ μέσω της δομής διοίκησης, καθώς και κατόπιν στρατιωτικών συμβουλών από την EUMC, τυχόν αλλαγές όσον αφορά το μέγεθος, την εντολή και τα καθήκοντα της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ, καθώς και την ημερομηνία τερματισμού της,

— προκειμένου να μπορεί η ΕΠΑ να αποφασίζει, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση ασφαλείας και τις συμβουλές από τον ΕΕΕΕ/ΥΕ, τον Διοικητή Δυνάμεων της ΕΕ, τον Αρχηγό αποστολής της EUPM, καθώς και κατόπιν συμβουλών από την EUMC και την CIVCOM, εάν το σύνολο ή μέρος των δυνατοτήτων τύπου ενσωματωμένων αστυνομικών μονάδων, θα πρέπει να επανατοποθετηθούν υπό τις εντολές του ΕΕΕΕ για καθήκοντα υποστήριξης του κράτους δικαίου, καθώς και για την υποστήριξη της Κρατικής Υπηρεσίας Προστασίας των Πληροφοριών (SIPA). Στην περίπτωση αυτή, αναθεωρείται η σύνθεση της αστυνομικής και της στρατιωτικής αποστολής.

2. Το Συμβούλιο αξιολογεί το κατά πόσον θα συνεχισθεί η επιχείρηση, όχι αργότερα από τις 31 Δεκεμβρίου 2005.

*Άρθρο 17*

**Έναρξη ισχύος και περάτωση της επιχείρησης**

1. Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

2. Η ημερομηνία περάτωσης της στρατιωτικής επιχείρησης της ΕΕ αποφασίζεται από το Συμβούλιο.

3. Η παρούσα κοινή δράση καταργείται μετά την αποχώρηση όλων των δυνάμεων της ΕΕ, σύμφωνα με τον εγκεκριμένο σχεδιασμό για τον τερματισμό της Στρατιωτικής Επιχείρησης της ΕΕ.

*Άρθρο 18*

**Δημοσίευση**

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2004.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

B. BOT